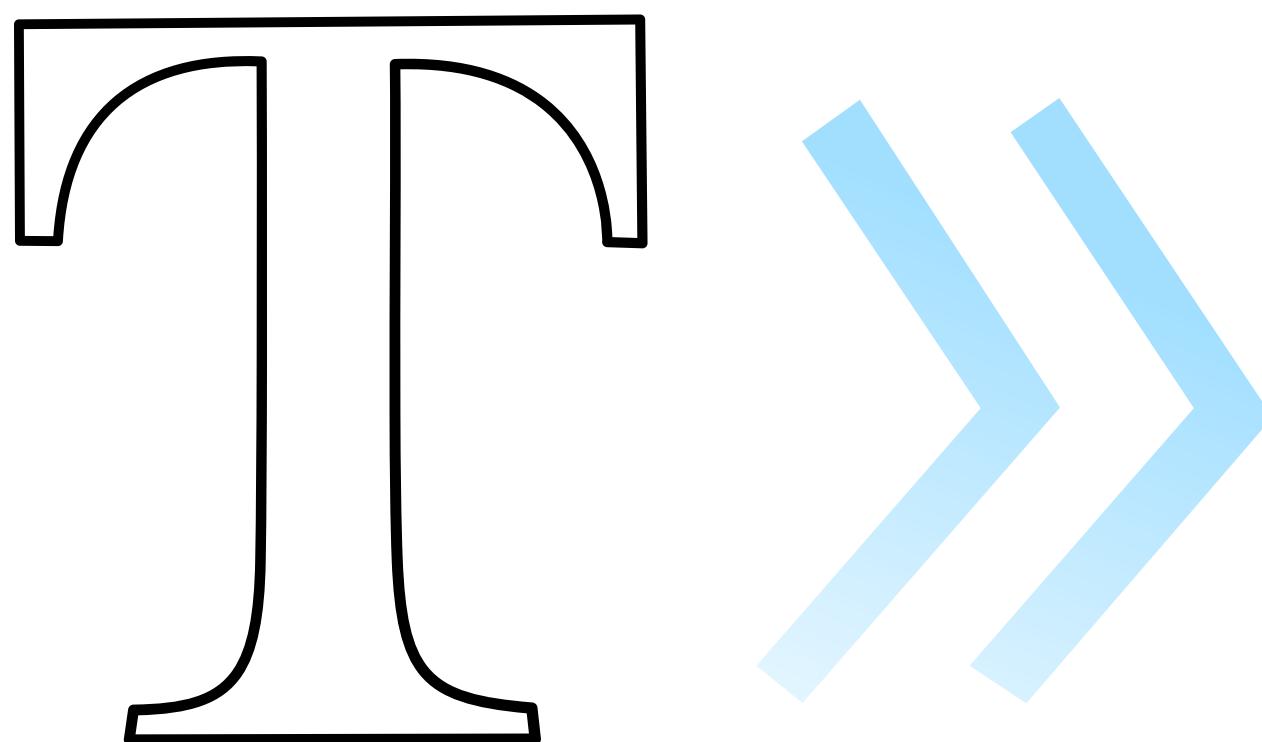


госуслуги

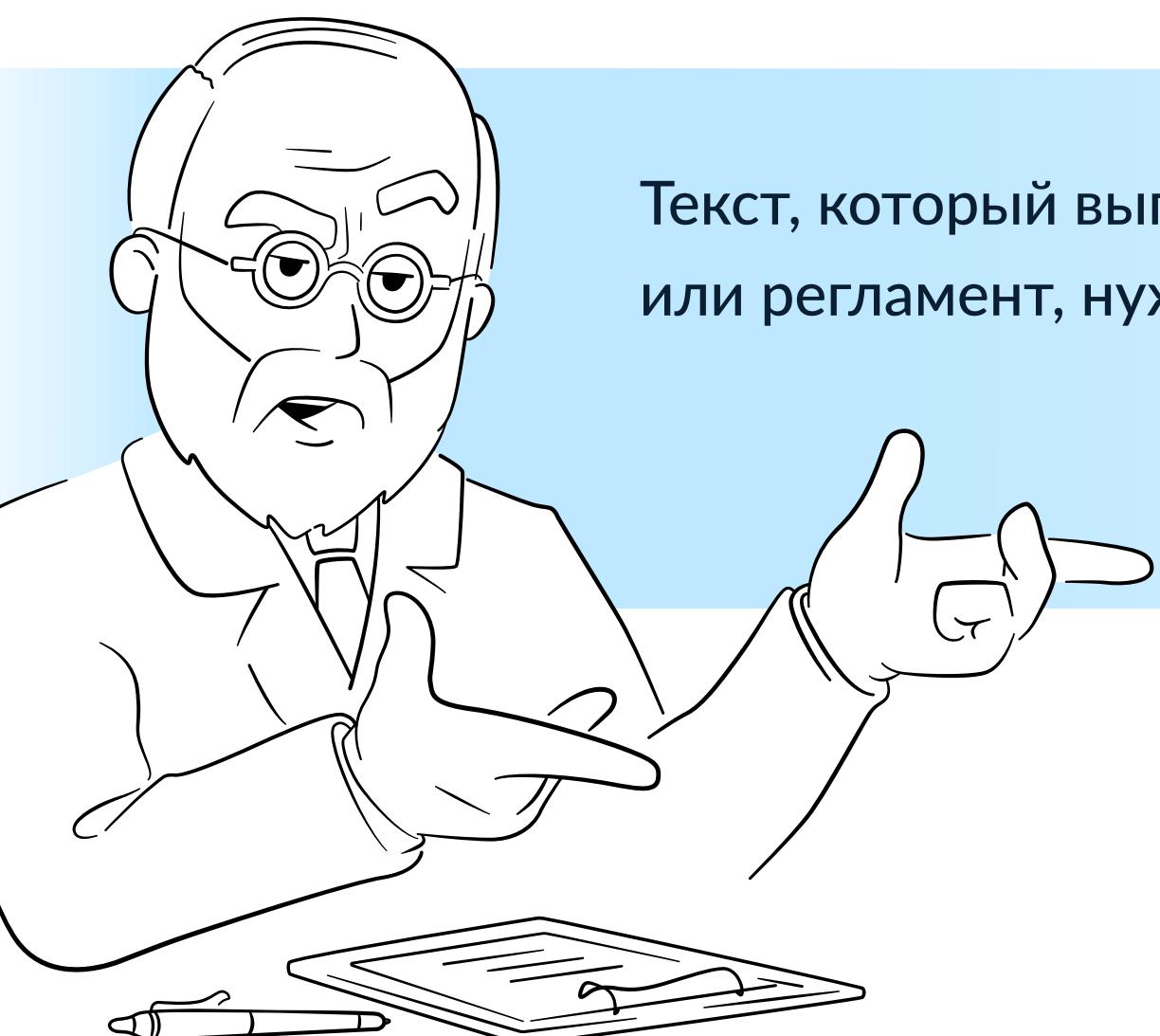


**Симптомы и способы
лечения канцелярита**

Термин «канцелярит» придумал Корней Чуковский. Большинство людей знают его только как детского писателя, но он также был знаменитым критиком, литературоведом, журналистом и переводчиком

«Мало найдется охотников прорыться через густой и колючий бурьян мёртвых, затасканных фраз, словно списанных из какой-нибудь чиновничьей ведомости», — писал он в своей книге «Живой как жизнь»

В современном редакторском мире канцеляритом тоже называют всё то, что похоже на язык чиновников. Такое сложно воспринимать, поэтому на Госуслугах стараемся обходиться без сложных конструкций



Текст, который выглядит как официальный документ или регламент, нужно переписать простым языком

Как распознать канцеляризмы

Отлагольные слова. Глагол — самая активная часть речи, потому что выражает действие. Если спрятать действие в любом другом слове, динамика сразу теряется, фраза кажется неестественной

✖️ Отлагольное

обеспечивать явку избирателей
иностранцев, **планирующих** работать
отправив заявление, ждите

✔️ Выразили глаголом

приглашать на выборы
иностранцев, которые планируют работать
когда отправите заявление, ждите

Много существительных подряд. Такие конструкции тяжело читать, логику приходится распутывать с конца

✖️ Сложно читать

Проведена реализация мероприятий по
обеспечению бесперебойной работы портала в
периоды пиковой нагрузки

✔️ Перефразировали

Усилили мощность, ввели простые квизы
по услугам (коллеги-технари, не смейтесь
над примером)

Страдательный залог. В нём скрыто действующее лицо, действие как будто вывернуто наизнанку — не мы пишем текст, а текст пишется нами. Такое тоже сложно воспринимать, при чтении глаза, мозг и всё остальное спотыкаются

✖️ Страдательный залог

Приложение **было обновлено**
Заявление **принято** ведомством

✔️ Действительный залог

Мы обновили приложение и добавили в него пять
новых функций: вот эту, эту и ещё три
Ведомство приняло заявление

Рабочие аббревиатуры и термины. Существуют аббревиатуры, которые прочно вошли в наш язык: МГУ, СПб, РЖД — их расшифровывать не нужно. А вот некоторые другие вроде наших ЕСИА, ЕПГУ, ЕДГ или ДЭГ сходу переведут даже не все сотрудники РТЛабс. К этому же правилу относятся все технические термины: сервер, шлюз, паттерн, форма

✖️ Запутали

Подайте заявление через **ЕПГУ**
Деньги успешно проведены через **платёжный шлюз**

✔️ Распутали

Подайте заявление на Госуслугах
Оплата прошла успешно

Примеры канцеляризмов

Канцеляризмы так часто встречаются, что для них уже составляют отдельные словари. В нашей редполитике тоже опубликован большой список, здесь приведём только некоторые примеры



ⓧ Нет: канцеляризм

в соответствии с, на основании,
регламентирует, согласно статьи

в связи

во избежание

в случае

данные

возыметь действие

взаимодействие

вести работы

на период проведения

по прибытии

ряд мероприятий

при наличии

порядок получения

указанный срок

✔ Да: заменили

ставим ссылку на нормативку

поэтому

чтобы избежать / чтобы + глагол

если

в контексте «укажите данные» сразу
пишем, что указать

подействовать, повлиять

сотрудничество

работать

в контексте «ведутся технические
работы» сразу объясняем, что делается
и когда заработает

называем даты

после приезда

перечисляем мероприятия – все или
часть, зависит от количества

если есть

как получить

называем этот срок

Канцеляризмы на Госуслугах

Лечить канцелярит не так уж сложно. Тут всё как в медицине – боремся не с симптомами, а с болезнью

Если при чтении текста вы обо что-то споткнулись, вычёркивайте полностью этот кусок, а затем пересказывайте более простым языком

✖ Недружелюбно

Исполнение обязательств по государственным жилищным сертификатам, выдаваемым гражданам Российской Федерации, **лишившимся** жилого помещения в результате чрезвычайных ситуаций, стихийных бедствий, **террористических актов** или при **пресечении** террористических актов **правомерными действиями**

Организация мероприятий по охране окружающей среды в границах городского округа

В целях **недопущения** распространения коронавирусной инфекции на территории Российской Федерации всем гражданам, прибывшим из стран с неблагополучной ситуацией, необходимо передать сведения о себе и подтвердить **соблюдение режима самоизоляции**.

Регистрация гражданина по месту жительства в жилом помещении **посредством Единого портала государственных и муниципальных услуг (функций)**

Путём письменного обращения в администрацию Энского городского округа

Выдача в **установленном порядке** архивных документов, архивных копий

✓ Переписали

Выдача жилищных сертификатов гражданам РФ, которые лишились жилья при стихийных бедствиях, чрезвычайных ситуациях или терактах

Проведение субботника

Всем, кто возвращается из-за границы, нужно заполнить анкету на Госуслугах и провести две недели на самоизоляции. Это поможет остановить распространение коронавируса в России

Регистрация по месту жительства на Госуслугах

Напишите в администрацию Энского городского округа [сразу даём адрес и электронную почту]

Выдача архивных документов и их копий

Не перелечить

В борьбе с канцеляритом важно не скатываться в тотальное упрощение: всё-таки люди воспринимают Госуслуги как официальный источник информации

Текст на Госуслугах: строгий, но дружелюбный, простой, но формально правильный

Оценивайте ситуацию в целом. Не нужно бездумно вычеркивать обороты, которые подчеркнул сервис «Главред». Всё как с ОРВИ – жёсткие антибиотики тут не помогут, а сделают только хуже

Если вы понимаете, что отлагольное, страдательный залог или другие канцеляризмы чётко и коротко объясняют ситуацию, оставляйте их.

Если начинаете исправлять оборот, а текст становится косноязычным, тоже оставляйте. Давайте действовать по принципу врачей: не навреди

